



АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА СМОЛЕНСКА

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 29.09.2023 № 221-р/адм

О проекте соглашения об установлении побратимских связей между городом Смоленском (Российская Федерация) и Оршанским районом Витебской области (Республика Беларусь)

В соответствии с федеральными законами от 06.10.2003 № 131-ФЗ «Об общих принципах организации местного самоуправления в Российской Федерации», от 26.07.2017 № 179-ФЗ «Об основах приграничного сотрудничества», областным законом от 25.10.2017 № 108-з «О регулировании отдельных вопросов в сфере приграничного сотрудничества в Смоленской области», постановлением Администрации Смоленской области от 17.01.2018 № 6 «О мерах по реализации отдельных положений Федерального закона «Об основах приграничного сотрудничества», на основании письма Губернатора Смоленской области от 02.06.2022 № Исх 01/0705, руководствуясь Уставом города Смоленска:

1. Одобрить к подписанию проект соглашения об установлении побратимских связей между городом Смоленском (Российская Федерация) и Оршанским районом Витебской области (Республика Беларусь) (прилагается).

2. Управлению международных и межмуниципальных связей Администрации города Смоленска предоставить подлежащее регистрации соглашение, указанное в пункте 1 настоящего распоряжения, в исполнительный орган Смоленской области, уполномоченный в сфере приграничного сотрудничества, не позднее 10 рабочих дней с даты его подписания.

3. Управлению информационных технологий Администрации города Смоленска разместить настоящее распоряжение на официальном сайте Администрации города Смоленска.

И.о. Главы города Смоленска

К.П. Кассиров

Приложение
к распоряжению Администрации
города Смоленска
от 29.09.2013 № 221-р/адм
Проект

СОГЛАШЕНИЕ
об установлении побратимских связей
между городом Смоленском (Российская Федерация)
и Оршанским районом Витебской области (Республика Беларусь)

Администрация города Смоленска (Российская Федерация) и Оршанский районный исполнительный комитет (Республика Беларусь), именуемые в дальнейшем «Стороны»,

исходя из развивающегося разностороннего сотрудничества между Российской Федерацией и Республикой Беларусь,

руководствуясь целями и принципами Договора о дружбе, добрососедстве и сотрудничестве между Российской Федерацией и Республикой Беларусь от 21 февраля 1995 года,

принимая во внимание взаимную заинтересованность в расширении и укреплении всесторонних связей на основе доброй воли, равноправного взаимовыгодного сотрудничества, отвечающего интересам населения, между Администрацией города Смоленска и Оршанским районным исполнительным комитетом,

придавая особое значение укреплению сложившихся дружественных связей,

согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Стороны устанавливают побратимские связи между городом Смоленском (Российская Федерация) и Оршанским районом Витебской области (Республика Беларусь) в рамках своей компетенции и в соответствии с законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь, а также международными договорами, участниками которых являются Российская Федерация и Республика Беларусь.

Стороны прилагают усилия к тому, чтобы должным образом координировать свою деятельность в рамках настоящего Соглашения в целях его добросовестной и эффективной реализации.

Статья 2.

Стороны поддерживают установление и развитие взаимодействия между образовательными организациями путем постоянных контактов и обменов

школьниками, студентами, научными и педагогическими работниками, разработки и реализации совместных проектов в сфере образования, проведения научно-практических конференций, семинаров и круглых столов.

Статья 3.

Стороны содействуют укреплению и развитию культурных связей, обмену театральными постановками, делегациями деятелей культуры и искусства, организации гастролей театральных и концертных коллективов, реализации совместных творческих проектов.

Статья 4.

Стороны способствуют организации спортивных состязаний по различным видам спорта между детьми и представителями молодежи, поощряют сотрудничество и содействуют установлению контактов между спортивными организациями муниципальных образований.

Статья 5.

Стороны оказывают содействие в реализации совместных проектов в целях развития двустороннего туризма, поощряют развитие контактов и связей между туристическими организациями.

Статья 6.

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обеспечению стабильного развития взаимовыгодных связей на муниципальном уровне в сфере торгово-экономического сотрудничества.

Стороны способствуют обеспечению условий для развития предпринимательской деятельности в целях максимального использования возможностей по производству конкурентоспособных товаров, проведению выставок и ярмарок продукции предприятий муниципалитетов.

Статья 7.

Стороны способствуют осуществлению обмена информацией, знаниями и опытом в области городского и коммунального хозяйства, здравоохранения, защиты окружающей среды и экологии.

Статья 8.

Стороны в рамках своей компетенции содействуют обмену информацией, способствующей реализации настоящего Соглашения, за исключением

сведений, составляющих в соответствии с законодательством Российской Федерации или законодательством Республики Беларусь государственную, коммерческую или иную охраняемую законом тайну.

Статья 9.

Стороны способствуют обмену делегациями муниципальных образований и деловых кругов для участия в общественно значимых мероприятиях, взаимным поездкам и встречам представителей сторон по различным направлениям сотрудничества.

Статья 10.

В целях координации сотрудничества, обмена мнениями по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи, проводят консультации и переговоры.

По мере необходимости Стороны могут создавать рабочие группы для решения отдельных вопросов в областях сотрудничества, предусмотренных настоящим Соглашением.

Статья 11.

По каждому направлению двустороннего взаимодействия, предусмотренному в настоящем Соглашении, при необходимости и по взаимному согласию Стороны заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества.

Статья 12.

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение о сотрудничестве между городом Орша (Республика Беларусь, Витебская область) и городом Смоленск (Российская Федерация) от 15 ноября 2012 года.

Статья 13.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами всех внутренних процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение 5 (пяти) лет.

Действие настоящего Соглашения автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не позднее чем за 6 (шесть) месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на реализацию программ и проектов, а также на исполнение договоров и контрактов, заключенных в рамках настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе _____ «__» _____ 2023 года в двух экземплярах на русском языке.

За город Смоленск
(Российская Федерация)

За Оршанский район Витебской
области
(Республика Беларусь)

Глава города Смоленска

Председатель Оршанского районного
исполнительного комитета

_____ А.А. Новиков

_____ И.А. Мороз